

**Сводка отзывов членов ТК 357 на первую редакцию проекта Изменения № 1
ГОСТ 23979–2018 «Переводники для обсадных и насосно-компрессорных колонн. Технические условия»**

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарта)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
1	По проекту	ТК 023/ МТК 523	–	Замечания и предложения отсутствуют	Принято к сведению
2	Раздел 3	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМЗ	Раздел 3. Дополнить термином: «3.9 переводник промывочный: Переводник, имеющий один муфтовый, другой ниппельный конец с резьбовыми соединениями одного или различного типа».	Исключить см. пп. 3.3, 3.6	Принято
3	5.1. Подпункт 5.1.1	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМЗ	Раздел 5. Пункт 5.1. Подпункт 5.1.1 дополнить перечислением: «- промывочные типа П – цилиндрической и ступенчатой конфигураций».	Исключить. Переводники подразделяются на типы по конструктивному признаку. Назначение указано во введении, «промывочные» в эту область входят. Переходные переводники по рис. 1, таблица 1 цилиндрической конфигурации не предусмотрены и не предлагаются.	Принято
4	5.1.2. Таблица 1	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМЗ	По тексту проекта Изменения	Не «изложить в новой редакции», т.к. в основном предлагаемые к изменению строки не изменяются, а дополнить таблицу предлагаемыми новыми строками.	Отклонено Таблица дополнена строками, изменены некоторые значения, строки переставлены и.т.д. Сложно описывать внесенные правки
5	5.1.2 Таблица 1	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Заголовок. Размеры L1 и L2: допуска ± 1 мм.	В старой редакции были допуска: ± 5 мм и ± 3 мм. Оставить старые допуска.	Принято
6	5.1.2 Таблица 1	ООО «ТМК Трубный	5.1.2 Таблица 1, строка 46,	Должно быть НКТН, НУ.	Принято

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарты)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
		сервис» эл. письмо от 04.07.2025	обозначение ниппельного конца НКТВ, NU		
7	5.1.2 Таблица 1	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Таблица 1, строка 46-85, размер D1 не соответствуют размеру наружному диаметру муфт по ГОСТ 633-80.	Наружный диаметр муфтовый концов переводников для обсадных труб почему-то не увеличиваете.	Принято к сведению
8	5.1.2 Таблица 1	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Таблица 1, строка 47, 50, 68: размер d2=88,6	не соответствует размеру внутреннего диаметра трубы НКТ102x6,5. По ГОСТ 633-80: Ф83,6 мм:	Принято к сведению В таблице 1 ГОСТ 633 опечатка: 101,6-6,5-6,5=88,6
9	5.1.2 Таблица 1	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Табл.1, строка 77, переводник В60xB60. Длина L2=60 мм	Такой же конец у переводника В73xB60 – длина L2=65 мм. Привести к одному размеру	Отклонено, сохранить конструкцию для преемственности требований
10	5.1. Подпункт 5.1.2	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМ3	Пункт 5.1. Подпункт 5.1.2 дополнить: «Конфигурация и размеры переводников промывочных типа П – по чертежам заказчика».	Исключить. Предлагаемое предусмотрено п. 5.1.3	Принято
11	5.2.2	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМ3	Подпункт 5.2.2 дополнить третьим абзацем: «Переводники промывочные изготавливают с резьбовыми соединениями по ГОСТ 33758, ГОСТ 34057»	Исключить. См. 2-й абзац п. 5.2.2.	Принято
12	5.5	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМ3	Пункт 5.5 дополнить: «Переводник промывочный переходного типа (П) для насосно-компрессорных колонн, с резьбовым соединением EU с правой резьбой номинальным	Исключить. Пример условного обозначения переводника переходного типа для НКТ приведён в 3-м абзаце п. 5.5.	Принято

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарты)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
			диаметром 73 мм муфтового конца и резьбовым соединением NU с правой резьбой номинальным диаметром 48 мм ниппельного конца, длиной 190 мм, группы прочности К55: <i>Переводник промывочный П EU 73 / NU 48 – 190 – К55 – ГОСТ 23979».</i>		
13	6.11.2	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМЗ	По тексту проекта Изменения	Исключить. Маркировка переводника переходного типа указана в примере 1.	Принято
14	6.11.2, первое перечисление и примеры 1, 2, 3. Дополнительное предложение.	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ОМЗ	Товарный знак изготовителя (товарный знак)	Заменить на «наименование или товарный знак изготовителя» («наименование или товарный знак»).	Принято
15	(Приложение Б, Таблица Б.1)	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ТМК	По тексту стандарта	в головке таблицы заменить ГОСТ 31446 на ГОСТ 23979	Отклонено для сохранение информации о трубах для которых предназначены переводники
16	Раздел 2	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ТМК, ССК	ГОСТ 31446 (ISO 11960:2004) Трубы стальные, применяемые в качестве обсадных или насосно-компрессорных труб для скважин в нефтяной и газовой промышленности. Общие технические условия	Заменить на: ГОСТ 31446-2017 (ISO 11960:2014) Трубы Стальные обсадные и насосно-компрессорные для нефтяной и газовой промышленности. Общие технические условия См. актуальную информацию на сайте Стандартинформ	Принято в редакции: «ГОСТ 31446 (ISO 11960:2014) Трубы стальные обсадные и насосно-компрессорные для нефтяной и газовой промышленности. Общие технические условия»
17	(ГОСТ 23979) область	ПАО «ТМК» эл. письмо от	Переводники групп прочности С80, С90, Т95 С110	Исключить группу прочности С80 – не предусмотрена ГОСТ 31446	Принято

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарты)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
	применения, третий абзац	01.07.2025 ТМК	могут применяться для эксплуатации на скважинах, продукция которых содержит сероводород.		
18	ГОСТ 23979 2 Нормативные ссылки	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить ссылками на следующие межгосударственные стандарты: ГОСТ 28487 Резьба коническая замковая для элементов бурильных колонн. Профиль. Размеры. Допуски ГОСТ 7360-2015 Переводники для бурильных колонн. Технические условия	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
19	Раздел 3	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025		Дополнить терминами: 3.10 замок: Стальной элемент бурильной трубы, имеющий коническую замковую резьбу и резьбовое упорное соединение и состоящий из двух деталей — ниппеля и муфты. 3.11 замковое резьбовое упорное соединение типа FH: Резьбовое соединение с широким проходным отверстием, в обозначении которого число означает ранее используемый наружный диаметр бурильной трубы в дюймах. 3.12 замковое резьбовое упорное соединение типа NC: Резьбовое соединение «нумерационного» типа, в обозначении которого число означает кратность среднего диаметра резьбы в основной плоскости в миллиметрах к 2,54 мм, выраженную в виде целого значения. 3.13 замковое резьбовое упорное соединение типа Reg: Резьбовое соединение «обычного» типа, в обозначении которого число означает ранее используемый наружный диаметр бурильной трубы в дюймах. 3.14 замковое резьбовое упорное соединение типа 3: Взаимозаменяемое с резьбовыми	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарты)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
				соединениями типов FH, NC и Reg (см. таблицу А.1, приложение А ГОСТ 7360-2015) резьбовое соединение, в обозначении которого число означает наружный диаметр большего основания конуса ниппельного конца в миллиметрах, округленный до целого значения.	
20	Раздел 4 Пункт 4.1	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025		Дополнить обозначениями: Пр – переводник промывочный; FH — тип замкового резьбового упорного соединения с широким проходным отверстием; NC — резьбовое замковое упорное соединение нумерационного типа; REG — резьбовое замковое упорное соединение обычного типа; 3 — тип замкового резьбового упорного соединения;	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
21	(ГОСТ 23979) 5.1.2 Таблица 1	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Табл.1	В таблице отсутствуют переводники под трубу НКТ73x5,5, только под трубу НКТ73x7,0.	Принято, дополнить таблицу 1 (отличие по внутреннему диаметру)
22	(ГОСТ 23979) 5.1.2 Таблица 1	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Табл. 1, страницы 5-6-7	Размер торцевой плоскости муфты b1 не соответствует размерам по ГОСТ 633-80 табл. 10,11.	Отклонено, сохранить требования
23	Таблица 1.1	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить таблицей 1.1 Промывочный переводник типа П конфигурации 1 (пример прилагается)	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
24	(ГОСТ 23979) Таблица 2	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Табл. 2, строка 76:	Размер D2 для переводника 60x89 указан 89 мм, в табл. 1 для такого же размера НКТ – 89,9 мм	Принято, исправить опечатку

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарты)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
25	Таблица 2.1	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить таблицей 2.1 Промывочный переводник типа П конфигурации 2 (пример прилагается)	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
26	(ГОСТ 23979) Таблица 3	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Табл.3, размеры L1 и L2	Расширить допуск аналогично допускам в табл. 1	Отклонено, определено конструкцией
27	(ГОСТ 23979) Таблица 3	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Табл.3, переводник 89xB89:	Размер d2 изменить на 76 (под трубу 89x6,5, а не под 89x8,0). Труба 89x8,0 не выпускается для труб и патрубков с гладкой резьбой.	Принято
28	(ГОСТ 23979) Таблица 7	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Табл. 7, переводник 73x60	Размер D1 должен быть 90, как в табл. 1	Принято
29	(ГОСТ 23979) Рисунки	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025	Рисунок 1, 2, 3, 4, 5, 7	Указать длину расточки ниппельной части (как в ГОСТ 23979-80, размер l5)	Отклонено, т.к. объем изменения превышает 20%
30	Рисунок 1	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить рисунком 1.1 Промывочный переводник типа П ступенчатой конфигурации 1 с муфтовым концом с замковым соединением (ступень L1 рисунка 3 ГОСТ 7360-2015) и ниппельным концом с трубной резьбой (ступень L2 рисунка 1 ГОСТ 23979-2018)	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
31	Рисунок 2	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить рисунком 2.1 Промывочный переводник типа П ступенчатой конфигурации 2 с муфтовым концом с замковым соединением (ступень L2 рисунка 2 ГОСТ 7360-2015) и ниппельным концом с трубной резьбой (ступень L2 рисунка 2 ГОСТ 23979-2018)	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарты)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
32	Подпункт 5.1.2	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить рисунком: Промывочный переводник типа П цилиндрической конфигурации 6 с муфтовым концом с замковым соединением (ступень L1 рисунка 1 ГОСТ 7360-2015) и ниппельным концом с трубной резьбой (ступень L2 рисунка 1 ГОСТ 23979-2018)	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
33	Подпункт 5.1.2	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить таблицей Промывочный переводник типа П цилиндрической конфигурации 6 (<i>пример прилагается</i>)	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
34	Подпункт 5.2.2 дополнить третьим абзацем:	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	«Переводники промывочные изготавливают с резьбовыми соединениями по ГОСТ 33758, ГОСТ 34057».	Изложить в редакции: «Переводники промывочные изготавливают с резьбовыми упорными соединениями с замковой резьбой по ГОСТ 28487, с резьбовыми соединениями обсадных, насосно-компрессорных труб ГОСТ 34057, ГОСТ 33758, ГОСТ 632, ГОСТ 633, со специальной отделкой концов с резьбовыми соединениями по конструкторской документации производителя.»	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
35	(ГОСТ 23979) 5.3.1, 5.6.3, 5.6.4, 6.1, 6.2 таблица 10, 6.3.2 таблица 11, 6.4, 6.5.1, 6.6, 6.11.3, 6.11.4, 12, Приложение Б, Таблица Б.1	ПАО «ТМК» эл. письмо от 01.07.2025 ТМК	По тексту стандарта	Исключить группы прочности С80, R90 – не предусмотрены ГОСТ 31446	Принято
36	Раздел 5.4 Пункт 5.4.3	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить раздел пунктом 5.4.3 в редакции: «По согласованию между изготовителем и заказчиком промывочные переводники изготавливают без термической обработки.»	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025
37	Пункт 5.5	АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025	-	Дополнить: «Переводник промывочный (Пр) переходного типа П для обсадных колонн, с резьбовым соединением муфтового конца с правой замковой резьбой 3-133	Принято к сведению, см.п.2 решений протокола заседания РГ1 от 19.08.2025

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарты)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
				<p>и резьбовым соединением ниппельного конца с правой резьбой ВС 178, наружным номинальным диаметром 168 мм одной ступени и наружным номинальным диаметром 178 мм другой ступени, внутренним диаметром 82 мм, длиной 530 мм, группы прочности К55 с конфигурацией 2 и размерами, отличающимися от указанных в настоящем стандарте по согласованному чертежу № 1234:</p> <p>Переводник Пр П 3-133-168/ВС-178 – 82 – 530 – К55 – 2Р ГОСТ 23979-2018 чертеж 1234</p> <p>Примечание: В условном обозначении промывочного переводника переходного типа первым приводят тип резьбового соединения и номинальный диаметр муфтового конца, вторым через наклонную черту – тип резьбового соединения и номинальный диаметр резьбы ниппельного конца.»</p>	
38	6.11.2	ООО «ТМК Трубный сервис» эл. письмо от 04.07.2025		<p>Изменить 6-ПР-3 и 8-ПР3 на 6-Пр3 и 8-Пр3 (как указано в ГОСТ 26.008</p> <p>В тексте не указано маркировка ГОСТ 23979, в примерах –указана.</p> <p>Убрать маркировку конфигурации.</p> <p>Убрать маркировку номера ГОСТ (других ГОСТ на переводники не существует и ударно-точечные маркираторы могут наносить для шрифта 6 мм только 35 символов).</p> <p>Добавить маркировку заводского номера перевода (требование заказчика, каждый переводник имеет свой номер).</p>	<p>Принято, дополнить изменение.</p> <p>Отклонено, обязательная информация</p> <p>Отклонено, обязательная информация</p> <p>Отклонено, обязательная информация</p> <p>Принято</p>

№	Номер структурного элемента Изменения (стандарта)	Наименование организации (предприятия), номер письма и дата	Существующая редакция	Замечание, предложение	Решение ПК7
39		На совещании		Дополнить стандарт информацией об обязательных сведениях, указываемых в паспорте переводника	Принято

Приложение

АО «ОМК» № 1200-И-624/25 от 07.07.2025

Пример Таблицы 1.1. Промывочный переводник типа П конфигурации 1

Типоразмер перевода	Резьбовое соединение		Рисунок	Общая длина L +30-10	Длина ступени		Размер фаски			Наружный диаметр $D \pm 0,5$	Наружный диаметр ступени $D_1 \pm 0,5$	Диаметры упорного торца или упорного уступа		Внутренний диаметр $d \pm 0,6$	Диаметр фаски ниппеля $d_1 *$	Масса*, кг
	муфтовый конец	ниппельный конец			$L_1 *$	$L_2 +5$	$c_1 *$	$c_2 *$	$c_3 \pm 0,30$			$D_2 \pm 0,4$	$D_3 \pm 0,4$			
П 3-133/OTTM 146	3-133	OTTM 146	3	300	217	95,0	2,25	-	-	168,3	146,1	-	150,5	100,0	-	?
П 3-73/EU 73	3-73	EU 73	3	190	102	70,0	2,00	-	-	95,2	79,6	-	91,0	45,0	-	?
* Справочное значение.																

Пример Таблицы 2.1. Промывочный переводник типа П конфигурации 2

Типоразмер перевода	Резьбовое соединение		Рисунок	Общая длина L +30-10	Длина ступени		Размер фаски			Наружный диаметр $D \pm 0,5$	Наружный диаметр ступени $D_1 \pm 0,5$	Диаметры упорного торца или упорного уступа		Внутренний диаметр $d \pm 0,6$	Диаметр фаски ниппеля $d_1 *$	Масса*, кг
	муфтовый конец	ниппельный конец			$L_1 *$	$L_2 +5$	$c_1 *$	$c_2 *$	$c_3 \pm 0,30$			$D_2 \pm 0,4$	$D_3 \pm 0,4$			
П 3-133/BC 426	3-133	BC 426	2	600	?	254	-	2,25	-	426,0	168,3	150,5	-	105,0	-	?
П 3-133/OTTM 324	3-133	OTTM 324	2	530	?	254	-	2,25	-	323,9	168,3	150,5	-	100,0	-	?
П 3-133/OTTM 245	3-133	OTTM 245	2	450	?	254	-	2,25	-	244,5	168,3	150,5	-	100,0	-	?
П 3-86/OTTM 114	3-86	OTTM 114	2	220	89,0	117	-	2,25	-	114,3	105,0	103,5	-	65,0	-	?
П 3-76/HKTH 89	3-76	HKTH 89	2	200	75,0	117	-	2,00	-	108,0	95,2	91,0	-	44,0	-	?
* Справочное значение.																

Пример Таблицы. Промывочный переводник типа II цилиндрической конфигурации 6

Типоразмер перевода	Резьбовое соединение		Рисунок	Общая длина L +30-10	Длина ступени		Размер фаски			Наружный диаметр $D \pm 0,5$	Наружный диаметр ступени $D_1 \pm 0,5$	Диаметры упорного торца или упорного уступа		Внутренний диаметр $d \pm 0,6$	Диаметр фаски ниппеля $d_1 *$	Масса*, кг
	муфтовый конец	ниппельный конец			$L_1 *$	$L_2 +5$	$c_1 *$	$c_2 *$	$c_3 \pm 0,30$			$D_2 \pm 0,4$	$D_3 \pm 0,4$			
П 3-147/ВС 178	3-147	ВС 178	1	350	217	-	-	2,25	-	177,8	-	150,5	177,8	100,0	-	?
П 3-133/ВС 168	3-133	ВС 168	1	320	198	-	-	2,25	-	168,3	-	150,5	168,3	108,0	-	?
П 3-102/ОТМ 127	3-102	ОТМ 127	1	250	178	-	-	2,00	-	127,0	-	116,0	127,0	89,0	-	?

* Справочное значение.